



Corporate Profile



日本空港ビルディング株式会社
Japan Airport Terminal Co., Ltd.

世界最高評価の「5-Star Airport」を連続受賞

イギリスの航空リサーチ会社SKYTRAXが実施する“Global Airport Rating”において、羽田空港ターミナルは世界最高水準である「5-Star Airport」を日本の空港で初めて獲得し、2014年から連続受賞しています。



Consecutively Achieved the World's Highest "5-Star Airport" Rating

In the "Global Airport Rating" conducted by SKYTRAX, a British aviation research company, Haneda Airport became the first Japanese airport to receive the "5-Star Airport" rating, which is the highest airport rating in the world, and has done so consecutively since 2014.

国際空港評価の部門賞3部門で世界第1位を受賞

羽田空港ターミナルは、国際空港評価の空港総合評価で世界第2位、国内線空港の総合評価部門でも世界第1位を受賞しています。また、空港の清潔さや快適さを評価する部門や高齢者や障害のある方への対応を評価する部門でも世界第1位を受賞しています。



Ranked 1st in the World in 3 International Airport Evaluation Categories

Haneda Airport has ranked 2nd in the world in the overall evaluation of international airports and 1st in the world in the overall evaluation of domestic airports. It has also been ranked 1st in the world in the category of airport cleanliness and comfort, as well as in the category of accommodating the elderly and the disabled.

To Be a World Best Airport

羽田空港の旅客ターミナル運営会社として、世界で最も評価される空港の実現をめざします

As the operator of the passenger terminals at Haneda Airport, we aim to make it the most highly acclaimed airport in the world.



1953年、民間資本により当社が設立され、1955年の羽田空港旅客ターミナルの供用開始以来、現在に至るまで、民間資本による旅客ターミナル運営会社として羽田空港の度重なる施設の拡充や改修を適切に行うとともに、利便性、快適性、機能性を重視した施設運営とサービス向上に努めてまいりました。

「公共性と企業性の調和」を基本理念とする当社は、公共性の高い

Established in 1953 as a passenger terminal operator funded exclusively by private capital, Japan Airport Terminal(JAT) has overseen the refurbishments and expansions of Haneda Airport since the passenger terminal began operation in 1955. At the same time, we have constantly worked to improve the user-friendliness, comfort, and functionality of the facilities and services.

Drawing on our basic philosophy of “Harmony between the Business and the Society” and aiming to fulfill our responsibility as operator of airport passenger terminals that

旅客ターミナルを運営する責任を果たすため、これまでこれからも、絶対安全の確立、顧客第一主義を徹底するとともに、安定的かつ効率的な旅客ターミナルの運営に努め、安全でより魅力のある羽田空港の発展に向けて、着実に前進してまいります。

代表取締役会長兼 CEO

鷹城 勲(左)

代表取締役社長執行役員兼 COO

横田 信秋(右)

serve the public interest, JAT has focused, and will continue to focus, on ensuring safety and thoroughgoing implementation of our customer-first policy, while at the same time steadily working to achieve stable and efficient operation of the facilities in order to provide a safe and attractive Haneda Airport to our customers.

Isao Takashiro (left),
Chairman and
Chief Executive Officer (CEO)

Nobuaki Yokota (right),
President and
Chief Operating Officer (COO)

基本理念

公共性と企業性の調和

Basic Philosophy

“Harmony between the Business and the Society”

経営方針

旅客ターミナルにおける絶対安全の確立

お客さま本位(利便性、快適性、機能性)の旅客ターミナル運営

安定的かつ効率的な旅客ターミナル運営

企業体質の強化およびグループ企業の総合力向上

Business Policy

Assurance of safety at passenger terminals

Customer-oriented passenger terminal operation
(user-friendliness, comfort, functionality)

Stable and efficient operation of passenger terminals

Improvement of corporate structure
and overall Group strength



これまでも、これからも羽田空港とともに

Haneda Airport: The Past and the Future

当社が営業の基幹とする東京国際(羽田)空港は、1952年にアメリカから返還され、名称もそれまでの東京飛行場から「東京国際空港」に改められ、日本の空の玄関口として再発足することになり、首都東京にある国際空港としての体制づくりが急務となりました。そこで、民間資本によるターミナルビル建設、管理・運営のため、財界主要企業の協力のもと設立されたのが当社日本空港ビルディングです。当社は羽田空港の発展とともに事業を展開し、これからも魅力ある空港づくりに取り組んでいきます。

In 1952, Tokyo International (Haneda) Airport, which is the base of our business, was returned from the United States, and its name was changed from "Tokyo Airfield" to "Tokyo International Airport." With the re-launch of the airport as the gateway to Japan's skies, there was an urgent need to develop a system for the international airport in the capital city of Tokyo. Japan Airport Terminal was established by major companies working together to construct, manage, and operate the airport terminals with private capital. We will continue to develop our business in tandem with Haneda Airport, and we will continue to work on creating an appealing airport.



1955年開館当時の羽田空港ターミナルビル
Haneda Airport Terminal Building in 1955

- 1953 民間資本により
日本空港ビルディング株式会社
設立
- 1955 羽田空港ターミナル供用開始



- 1953 Japan Airport Terminal
established with private capital.
- 1955 Haneda Airport terminal
opened.



- 1964 東京オリンピック開催に向け
整備された国際線ターミナル
- 1970 国際線到着ターミナル
供用開始



- 1964 International Terminal
completed in time for Tokyo
Olympics.
- 1970 International Arrival Terminal
commenced operations.



- 1991 東京証券取引所
市場第一部に上場
- 1993 第1ターミナル供用開始
- 2004 第2ターミナル供用開始

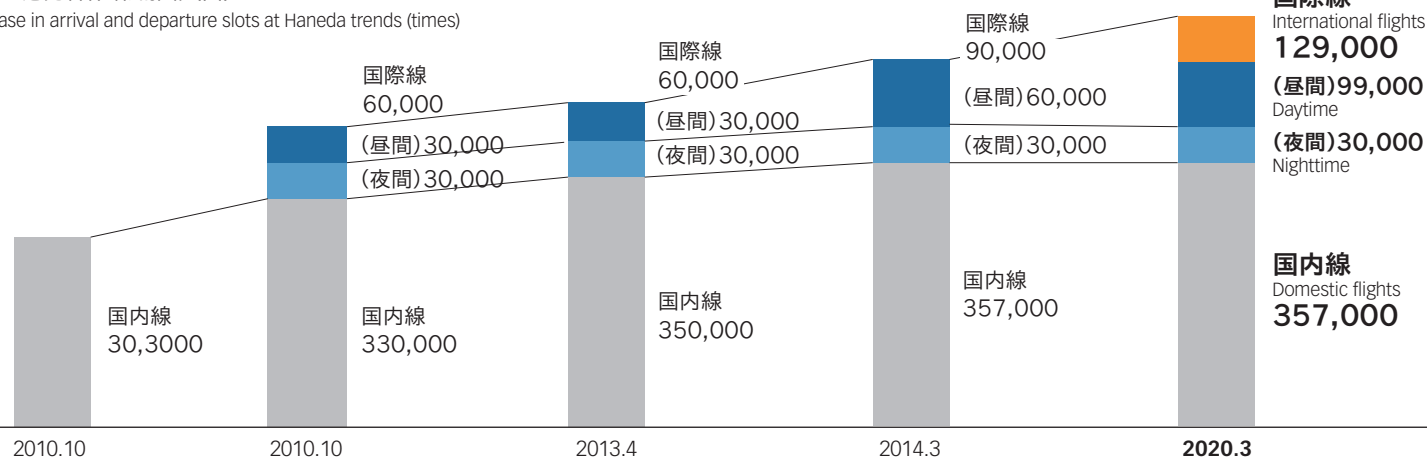


- 1991 Listed on First Section of Tokyo
Stock Exchange.
- 1993 Terminal 1 commenced
operations.
- 2004 Terminal 2 commenced
operations.



羽田空港発着枠増加推移(回)

Increase in arrival and departure slots at Haneda trends (times)



2020年に整備された第2ターミナル国際線施設
International facility was established in Terminal 2

2010 第2ターミナル拡張部供用開始
国際線(現第3)ターミナル
(PFI事業)供用開始



2011 第1ターミナル改修

2012 国際線ターミナル拡張工事着工



2010 Terminal 2 extension
commenced operations.
International Terminal (now
Terminal 3) began operations
(through PFI).

2011 Renovation of Terminal 1.

2012 International Terminal extension project starts.

2013 第2ターミナル南ピア
3スポット増設

2014 国際線ターミナル拡張部供用開始

2015 ターミナル開館60周年



2013 3 New spots added to South
Pier of Terminal 2.

2014 International Terminal
extension commenced
operations.

2015 60th anniversary of the terminal's opening.



2019 第1ターミナルリニューアル工事完了

2020 国際線ターミナルを第3ターミナルに名称変更
第2ターミナル国際線施設整備

2021 第3ターミナル ビジネスジェット専用ゲート新設

2019 Renovation of Terminal 1.

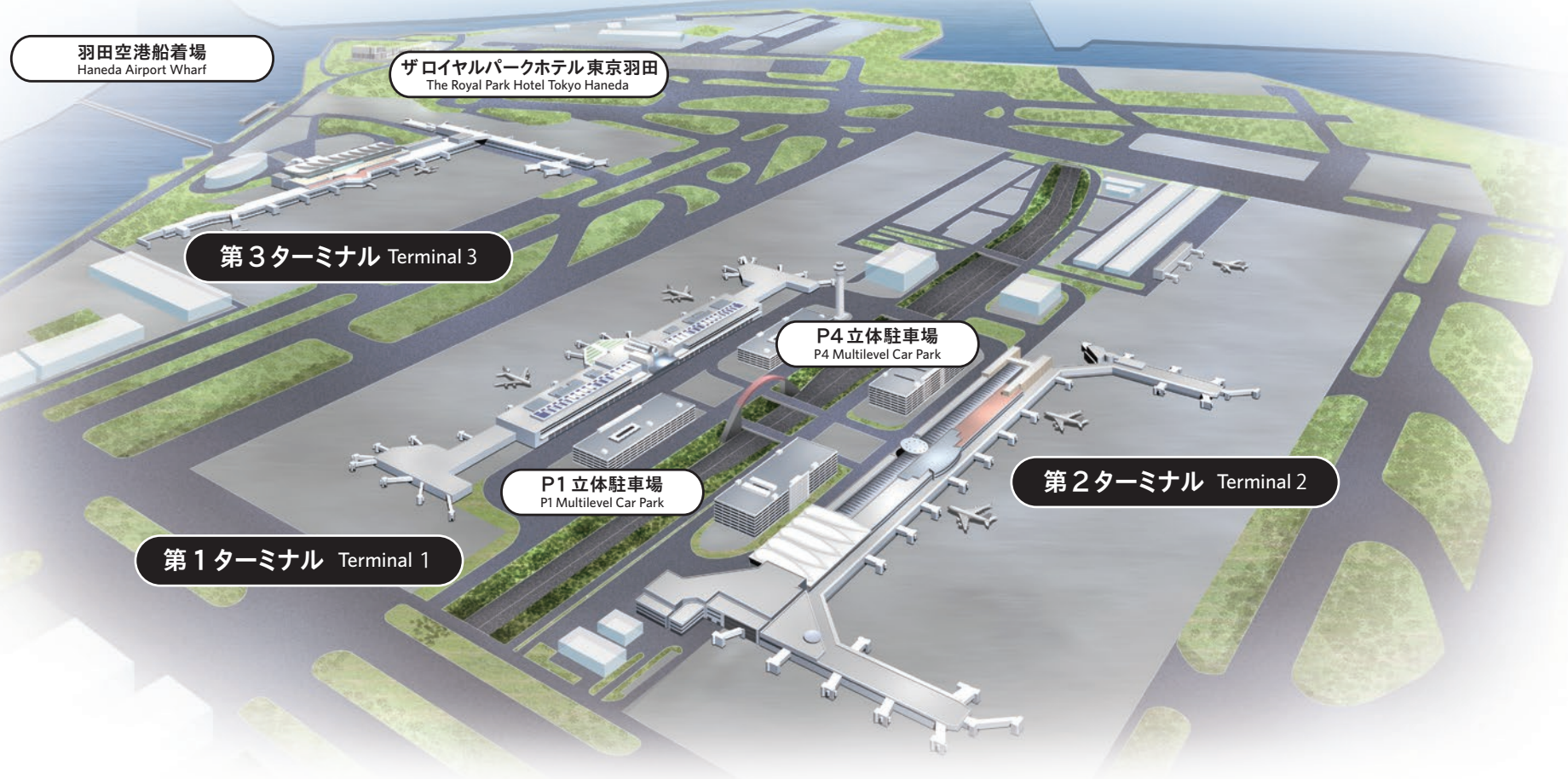
2020 International facility was established in Terminal 2.

2021 New dedicated gate for business jets opened in
Terminal 3.



羽田空港旅客ターミナルの建設、管理・運営を担う企業として

We are responsible for the construction, management, and operation of the passenger terminals at Haneda Airport.



「公共性と企業性の調和」を グループ基本理念に掲げて

私たち日本空港ビルグループは、公共性の高い旅客ターミナルの建設、管理・運営を担う純民間企業として、社会的役割を充分認識し、公共性と企業性の調和のとれた経営を目指しています。

Drawing on the Group's basic philosophy: "Harmony between the Business and the Society"

Recognizing its social responsibilities as a private company in charge of the construction, management, and operation of passenger terminals which serve the public interest, the Japan Airport Terminal Group strives to ensure harmony between business and society in its administration of the passenger terminals.

羽田空港における日本空港ビルグループの位置づけ Operational Structure of Haneda Airport and the Position of the Japan Airport Terminal Group

設置者 / 管理者	Operation/Management	
空港施設 (基本施設)	Airport Facilities	国 (国土交通大臣) National Government (Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism)
・滑走路 / 誘導路 / エプロン	Runways/Taxiways/Aprons	
・管制施設	Air Traffic Control Facilities	
旅客ターミナル Passenger Terminals		当社 Japan Airport Terminal Co., Ltd.



第1ターミナル

- 旅客ターミナルの建設、管理・運営
- 不動産賃貸(航空会社および空港内構内事業者に対する事務室、店舗など)
- 物品販売(直営)
- 飲食サービス(直営)
- 旅客サービス
- 機内食製造・販売
- 駐車場の管理・運営

第2ターミナル

Terminal 1

- Construction, management and operation of the passenger Terminals
- Real estate leasing (offices, stores, etc. to airlines and airport concessionaires)
- Merchandise sales(direct management)
- Restaurant operation(direct management)
- Passenger services
- Preparation and sales of in-flight meals
- Management and operation of parking facilities

Terminal 2



P1 立体駐車場 P1 Multilevel Car Park



P4 立体駐車場 P4 Multilevel Car Park

第3ターミナル

日本空港ビルグループの「東京国際空港ターミナル株式会社(TIAT)」が建設、管理・運営。

- 業務受託(施設維持管理、免税店運営、旅客サービスなど)
- 卸売、物品販売
- 飲食サービス

Terminal 3

Japan Airport Terminal Group's Tokyo International Airport Terminal Corporation (TIAT) established and operates the International Passenger Terminal.

- Businesses under contract (facilities maintenance and management, duty-free shop operation, passenger services)
- Wholesale and merchandise sales
- Food and beverage services

ザロイヤルパークホテル東京羽田

TIAT が建築、当社が賃借・経営、ロイヤルパークホテルズが運営を受託、三菱地所が施設計画等全体をサポートする事業スキームで2014年9月に開業しました。

The Royal Park Hotel Tokyo Haneda

Opened in late September 2014, this hotel was constructed by TIAT and is leased and managed by Japan Airport Terminal. It receives the full technical support of Mitsubishi Estate and is operated by Royal Park Hotels.

羽田空港船着場

東京湾と多摩川に面した羽田空港の立地を生かし、観光振興面および防災対策面での活用を考慮した、水上アクセス機能「羽田空港船着場」が、2011年7月に運用を開始しました。遊覧船に乗って、海上から飛行機の離着陸の様子や四季折々の風景をご覧ください、2010年10月にオープンした国際線(現第3)ターミナルと併せて、新たに東京の観光名所が加わりました。

Haneda Airport Wharf

Taking advantage of Haneda Airport's location on Tokyo Bay and the Tama River, Haneda Airport Wharf was designed by utilizing the access to the marine for tourism as well as disaster prevention measures. Tourists can ride pleasure boats and enjoy the seasonal changes in the scenery along with watching the planes land and take off. Both Haneda Airport Wharf, which opened for service in July of 2011, and the International Terminal (now Terminal 3), which opened for service in October of 2010, have become new, must-see, tourist attractions in Tokyo.



成田国際空港で

Narita International Airport

- 物品販売(免税店ほか)
- 卸売、免税店運営業務受託
- 飲食サービス
- 旅行傷害保険代理業
- 機内食製造・販売
- Merchandise sales (duty-free, etc.)
- Wholesale sales and commissioned management of duty-free shops
- Food and beverage services
- Travel insurance agency
- Preparation and sales of in-flight meals

関西国際空港で

Kansai International Airport

- 免税店運営業務受託
- 物品販売
- 卸売
- Commissioned management of duty-free shops
- Merchandise sales
- Wholesale sales

中部国際空港で

Central Japan International Airport

- 卸売
- Wholesale sales

市中免税店で

Duty Free Shop in the City

空港免税店「Japan Duty Free GINZA」

Airport duty free shop「Japan Duty free GINZA」

- 物品販売
- 卸売
- Merchandise sales
- Wholesale sales



日本空港ビルグループの総合力で、世界で最も評価される空港の実現へ

Creating the World's Most Highly Acclaimed Airport Through Japan Airport Terminal Group's Collective Strength



当社グループは、羽田空港における施設管理運営業、物品販売業、飲食業で事業を展開しています。当社グループの総合力で航空業界を取り巻く環境変化に着実に対応し、羽田空港が世界で最も評価される空港にするため、日々事業に取り組んでいます。また、羽田空港外への事業展開にも積極的に挑戦し、日本空港ビルグループ全体として企業価値の向上を目指していきます。

Our group is engaged in the management and operation of the facilities at Haneda Airport, the sale of merchandise, and the food and beverage industry. With the comprehensive strength of the Group, we are steadily responding to changes in the environment surrounding the aviation industry, and we are working every day to make Haneda Airport the most highly acclaimed airport in the world. We are also actively expanding our business outside of Haneda Airport, and we aim to increase the corporate value of Japan Airport Terminal Group as a whole.

施設管理
運営業

Facilities Management
Operations

施設管理
運営業

Facilities Management
Operations

飲食業

Food and Beverage
Operations

物品販売業

Merchandise Sales
Operations



第3ターミナルをより速く便利に、より安全に、より優しく結ぶ、快適都市空港へ

Making Terminal 3 a Faster, Safer, More Convenient, and More Comfortable Urban Airport with Easier Connections

東京国際空港ターミナル株式会社

国際線旅客ターミナルビルの管理および運営

Tokyo International Air Terminal Corporation (TIAT)

Ownership and management of the international terminal



HANEDAの 「絶対安全」確立を使命として

Haneda's Mission is to Establish "Absolute Safety"

羽田エアポートセキュリティ株式会社

警備業務および駐車場業務運営

Haneda Airport Security Co., Ltd.

Security services and management of parking areas



「絶対安全の確立」と「満足空間の提供」のために、 HANEDAクオリティの追求へ

Pursuing Haneda's Quality by "Establishing Absolute Safety" and "Providing a Satisfactory Space"

日本空港テクノ株式会社

旅客ターミナル施設の設備保守管理および環境衛生管理

Japan Airport Techno Co., Ltd.

Maintenance and environment and sanitation management of passenger terminal facilities

HANEDAのナレッジとポテンシャルを活かし、 新たなビジネス・価値、未来を創造

Utilizing Haneda's Knowledge and Potential to Create New Business, Value, and Future Prospects

株式会社羽田未来総合研究所

既存の空港運営事業のさらなる価値向上、
新規事業モデル開発、シンクタンクとしての機能発揮

Haneda Future Research Institute Incorporated

Fulfilling the role of a think tank for further improvement of the value of existing airport administration business and the development of new business models



「顧客第一主義」に徹した 旅客サービスを提供

Providing Passenger Services Based on our "Customer-first" Philosophy

羽田旅客サービス株式会社

旅客サービス業務運営および旅行業

Haneda Passenger Service Co., Ltd.

Passenger services management and travel agency



株式会社桜商会

エアポートクリーンセンターの運営および廃棄物処理

Sakura Clean Corporation

Operation of airport cleaning center and waste disposal

株式会社ビッグウイング

広告代理店業、イベント企画および運営

Big Wing Co., Ltd.

Advertising agency and event planning and operation

ジャパン・エアポート・グランドハンドリング株式会社

旅客ハンドリング業務

Japan Airport Ground Handling Co., Ltd.

Passenger handling operations

物品販売業

Merchandise Sales
Operations

世界一のおもてなしで、世界中のお客さまに 満足を超えた感動のサービスをご提供

Providing Visitors with the Best Hospitality in the World and Inspiring
Services that Exceed Expectations

株式会社羽田エアポートエンタープライズ
店舗運営業務

Haneda Airport Enterprise Co., Ltd.
Operation of shops



空港物流を担うプロフェッショナルとして、 空港の価値を高める物流を

Professionals in Airport Logistics that are Committed to Providing Logistics
that Enhance Airport Value

株式会社日本空港ロジテム
商品の運送、配送、検品

Japan Airport Logitem Co., Ltd.
Logistics, including transportation and inspection

空港専門商社としてのノウハウを活かし、 インバウンド市場の新たな市場をご提案

Utilizing Our Expertise as an Airport Trading Company to Propose New
Inbound Markets

国際協商株式会社
全国空港売店などへの卸売業および物品販売

International Trade Inc.
Retail and wholesale sales to airport shops nationwide



株式会社浜真
海産物の卸売および販売

Hamashin Co., Ltd.
Wholesale and retail sales of marine products

羽双(成都)商貿有限公司
成都双流国際空港内における物品販売および卸売事業

Japan Airport Terminal Trading (Chengdu) Co., Ltd.
Merchandise sales and wholesale sales at Chengdu Shuangliu
International Airport

株式会社 Japan Duty Free Fa-So-La 三越伊勢丹
市中での空港型免税売店(保税売店)を展開

Japan Duty Free Fa-So-La Isetan Mitsukoshi Co., Ltd.
Development and opening of downtown duty free shops (same style as
international airports)

Air BIC 株式会社
家電製品の販売業務

Air BIC Inc.
Sales of home appliances

飲食業

Food and Beverage
Operations

**HANEDA にしかない“食”と“おもてなし”を通じて、
すべての人に感動のサービスを**

Providing Impressive Food Services and Hospitality that Only Haneda Can Offer

東京エアポートレストラン株式会社

飲食店業、軽食の製造販売、有料待合室の運営

Tokyo Airport Restaurant Co., Ltd.

Operation of restaurants, production and sales of light meals, and operation of for-charge waiting rooms



会館開発株式会社

飲食店業、宿泊・ホール・会議室の管理運営

Kaikan Kaihatsu Co., Ltd.

Operation of restaurants and management of lodgings, halls, and conference rooms

LANI KE AKUA PACIFIC, INC.

レストラン事業 等

LANI KE AKUA PACIFIC, INC.

Restaurant business



**「空のレストラン」として、
世界最高水準の機内食をご提供**

A "Restaurant in the Sky" that Offers the World's Highest Quality In-flight Meals

コスモ企業株式会社

航空機内食の調製・搭載、冷凍食品の製造販売

Cosmo Enterprise Co., Ltd.

Preparation and sales of in-flight meals to international airline customer

お客さまの利便性・快適性・機能性を重視した旅客ターミナル運営に徹して

Dedicated to Managing Passenger Terminals with an Emphasis on Customer Convenience, Comfort, and Functionality

Domestic



第1ターミナルは1993年に供用開始しました。2018年に「THE HANEDA HOUSE」をオープン、2019年に到着ロビー、地下1Fをリニューアルするなど、お客さまに安らぎの場をご提供しています。

Terminal 1 opened for service in 1993, and we have continued to provide our visitors with a peaceful place with the opening of "The Haneda House" in 2018 and the renovation of the arrival lobby and the first basement floor in 2019.



マーケットプレイス
Market Place



空港サービスセンター
Airport Service Center



THE HANEDA HOUSE
THE HANEDA HOUSE



アンジュ保育園
Ange Nursery School



第2ターミナルは2004年12月に供用開始しました。2020年3月には国際線施設を整備することで、国内線と国際線の乗り継ぎ機能を強化し、お客さまの利便性の向上に努めています。

Terminal 2 opened for service in December of 2004, and the international flight facilities were completed in March of 2020. These facilities enhanced the connections between the domestic and international flights and improved customer convenience.



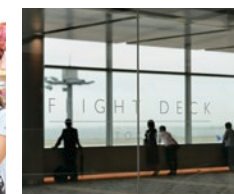
マーケットプレイス
Market Place



SMILE TOKYO
Smile Tokyo



ペットホテル
Pet Hotel

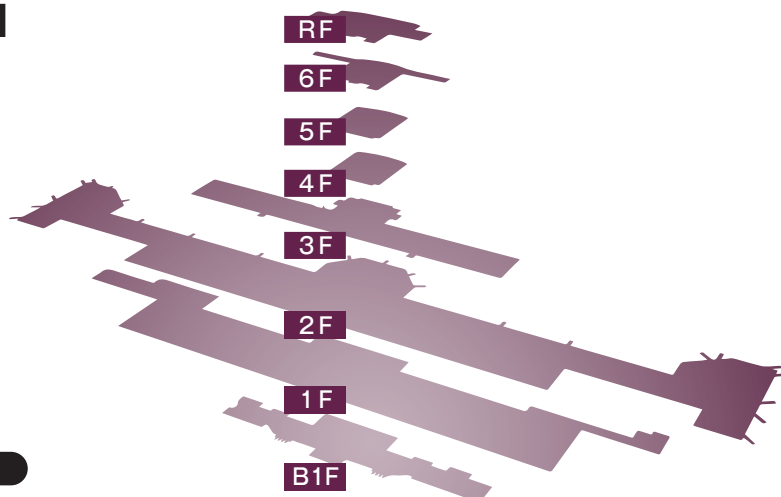


FLIGHT DECK TOKYO
Flight Deck Tokyo

Terminal

1

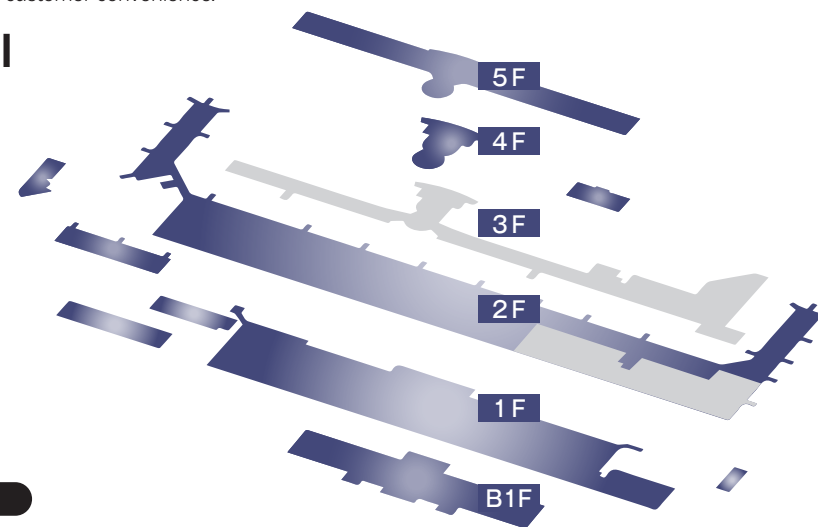
第1ターミナル



Terminal

2

第2ターミナル



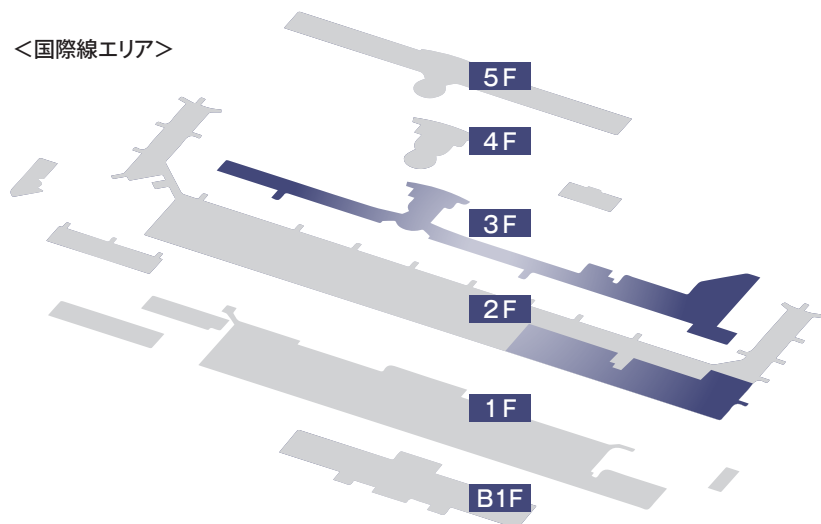
International



出発ロビー
Departure Lobby



商業エリア(出発コンコース)
Commercial areas (Departure Concourse)



第3ターミナルは2010年、国際線発着枠の拡大により供用開始しました。お客さまを日本伝統の技と文化でお迎えするとともに、スムーズに搭乗手続きができるよう「FAST TRAVEL」を推進しています。

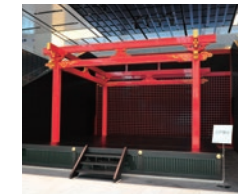
Terminal 3 opened for service in 2010 and expanded the number of international flights. In addition to welcoming our visitors with traditional Japanese culture and techniques, we promote "Fast Travel" to ensure smooth boarding.



江戸小路
Edo Koji



はねだ日本橋
Haneda Nihonbashi Bridge



江戸舞台
Edo Stage

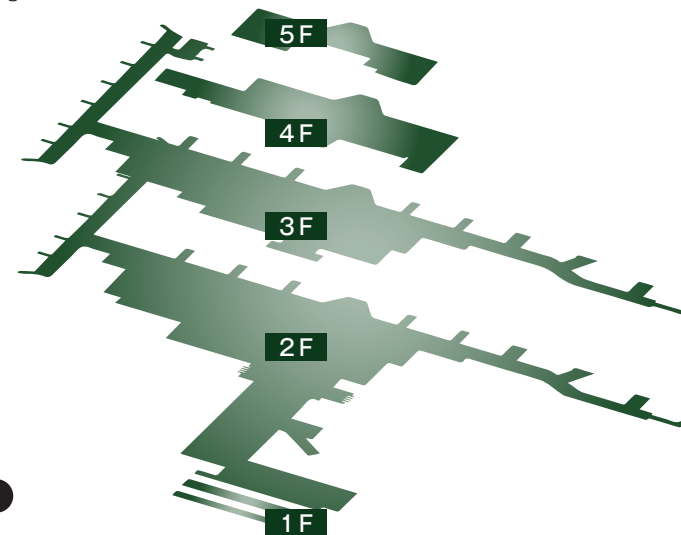


TIAT SKY HALL
TIAT SKY HALL

Terminal

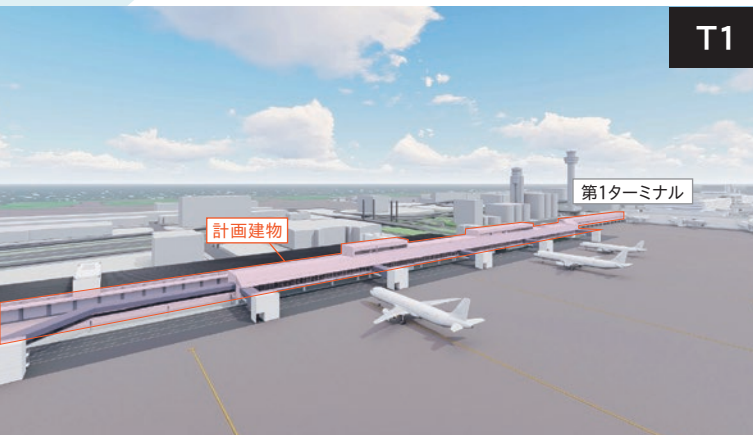
3

第3ターミナル



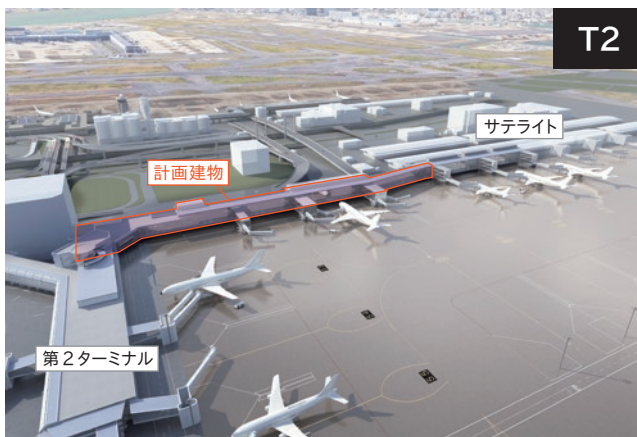
羽田空港の“あるべき姿”を追い求めて

Pursuing the “Vision” for Haneda Airport



T1

第1ターミナル 北サテライト新設
New construction of T1 satellite



T2

第2ターミナル 北サテライト接続
Connection between T2 satellite and the main building

ビジネスジェット専用施設整備
Construction of New Business Aviation Gate

羽田空港の機能強化、処理能力を向上させ、柔軟なターミナル運営で、新規需要に対応していきます

当社は羽田空港の中長期的な旅客需要の「増加を見据え、空港機能の拡大のためにターミナルを整備しています。ポストコロナで拡大する旅客需要を確実に取り組むことを目指します。

We will respond to new demands by enhancing the functions of Haneda Airport, improving its capacity, and managing the terminals with flexibility.

In anticipation of an increase in passenger demand at Haneda Airport over the medium to long-term, we have been building a terminal to expand the airport’s functions. Our goal is to address the expanding passenger demand post COVID-19.



T3



多言語翻訳スマートマスク C-Face
Translation smart mask C-Face



次世代型パーソナルモビリティ自動運行サービス
Autonomous personal mobility service



遠隔自動案内ロボット
Introduction of remote-operated robots



案内ロボット miniMORK
Information Robots miniMORK

スマートエアポートの追求

羽田空港から出発されるお客さまに対し「Face Express」を本格運用し、搭乗に関する諸手続の円滑化を目指す「FAST TRAVEL」を推進しています。また、コロナ禍での空港のありかたに対応するべく、ロボットの導入も進めています。

The Pursuit of a Smart Airport

We are promoting “Fast Travel,” which aims to facilitate boarding procedures for passengers departing from Haneda Airport through the full-scale operation of “Face Express.” In addition, we are also promoting the introduction of robots to meet the needs of the airport in response to the COVID-19 pandemic.

Face Express 利用イメージ

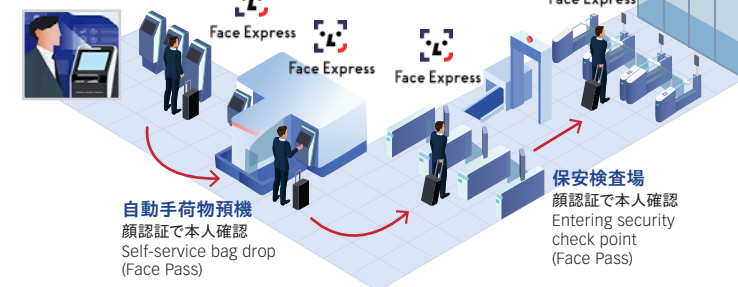
How to use Face Express

自動チェックイン機 顔写真登録

After check-in, proceed to Face Express kiosks. (Register a Face Pass)

搭乗ゲート

顔認証で本人確認
Boarding gate (Face Pass)





熊本空港
Kumamoto Airport



パラオ国際空港
Palau International Airport



モンゴル・新ウランバートル空港
Mongolia's New Ulaanbaatar International Airport

国内・海外空港運営事業への参画

当社の強みを活かした事業領域の拡大、収益多元化のために、国内空港や海外空港の運営事業にも参画しています。

Participation in Domestic and Foreign Airport Operations

We are also participating in the operation of domestic and foreign airports in order to expand our business domain and diversify our earnings by leveraging our strengths.

羽田空港跡地第1ゾーン開発・運営事業 「HANEDA INNOVATION CITY」に参画

羽田空港跡地第1ゾーンに日本初のスマートエアポートシティとして、2020年に先行開業した「HANEDA INNOVATION CITY」の開発・運営事業に参画しています。



Former Haneda Airport Site: Zone 1 Project – Participating in the Development and Operations of “Haneda Innovation City”

We are participating in the development and operations of “Haneda Innovation City,” Japan’s first smart airport city which opened in 2020 and is located on the former site of Haneda Airport.



シティゲート
City Gate



イノベーションコリドー ライトアップ
The Lit-up Innovation Corridor

羽田空港の安全・安心のために、絶対安全を確立

Establishing Absolute Safety and Security at Haneda Airport

羽田空港における

新型コロナウイルス感染症対策の取り組み

当社グループは羽田空港において、法務省、厚生労働省、国土交通省等の関係省庁および空港内事業者と連携し対応に努め、羽田空港の安全・安心のためにグループ一丸となって取り組んでいます。

Countermeasures Against the Spread of COVID-19 at Haneda Airport

At Haneda Airport, we are working with the Ministry of Justice, the Ministry of Health, Labor, and Welfare, and the Ministry of Land, Infrastructure, Transport, and Tourism, along with other related ministries, agencies, and airport operators in order to ensure the safety and security of Haneda Airport.

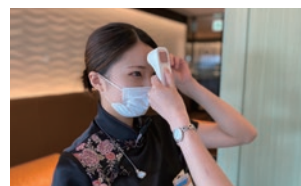
「Airport Health Accreditation (AHA) プログラム」認証

Haneda Airport has obtained the "ACI Airport Health Accreditation (AHA)



「COVID-19 Airport Safety Rating」で日本初の5スターを受賞

Tokyo Haneda Airport certified with the highest 5-Star COVID-19 Safety Rating by SKYTRAX



1 ご来館いただく前に自宅で発熱等の体調チェックをお願いいたします。

Before leaving for the airport, please take your temperature and make sure you are feeling well.



2 ご来館いただく際はマスクの着用をお願いいたします。

Please wear a mask inside the airport facilities.



3 エスカレーターはなるべく前後を離れてご利用ください。

Please stay a safe distance away from other passengers on escalators.



4 エレベーターの中ではなるべく離れてご利用ください。

Please stay a safe distance away from other passengers on elevators.



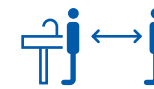
5 ソファ・いすは間隔をあけてご利用ください。

Please leave space between yourself and other passengers when using benches or chairs.



6 こまめな手指消毒にご協力ください。

Please frequently use hand sanitizers.



7 洗面台は間隔をあけてご利用ください。

Please leave space between yourself and other passengers when using sinks in the restroom.



8 セルフチェックイン等、非接触機器を積極的にご利用ください。

Please use options such as the self-check in machines to avoid contact as much as possible.

「サステナビリティ基本方針」を策定し、サステナビリティ経営を推進

Formulating Our "Basic Policy for Sustainability" and Promoting Sustainability Management

サステナビリティ基本方針

日本空港ビルグループは、公共性の高い旅客ターミナルの建設、管理・運営を担う民間企業として、「公共性と企業性の調和」という基本理念を掲げています。「To Be a World Best Airport ～世界で最も評価される空港、すべてのステークホルダーの満足の追求～」の実現に向けて、「サステナビリティ基本方針」のもと、経済社会の発展に貢献しながら持続可能な事業活動を推進していきます。



お客さま
Customers

- ① 私たちは、日本の空の玄関口として、お客さま本位（利便性・快適性・機能性）の旅客ターミナル運営に努め、デジタル技術も積極的に活用しながら継続的にサービスやオペレーションの改善に取り組み、最高のおもてなしを提供します。

- ① Serving as an air gateway to Japan, we strive to operate customer-centered passenger terminals (convenience, comfortableness and functionality), continuously work at improving services and operations while actively utilizing digital technologies, and provide the best hospitality.



パートナー
Partners

- ② 私たちは、航空会社、テナント、協力会社をはじめとするパートナー及び国と一体となって安全・安心な空港づくりやオープン・イノベーションを推進し、相互の発展を目指します。

- ② Together with partners such as airline companies, tenants and subcontractors, and the national government, we promote development of safe and secure airports and open innovation toward mutual growth.



従業員
Employees

- ③ 私たちは、役職員の心身の健康と安全に配慮し、空港に関わるさまざまなフィールドで個々が持つ多様な能力を発揮しながらやりがいを持って働けるよう、人財育成や職場環境づくりに注力します。

- ③ We give consideration to physical and mental health and security of officers and employees, and strive to develop personnel and improve work environments so that they can work with a motivation while exercising a wide range of abilities they have in various fields associated with the airport.



地域社会
Local Communities

- ④ 私たちは、周辺地域とのパートナーシップにより首都圏の発展に貢献するだけでなく、航空ネットワークの中心として全国の空港とも連携して国内の空の移動を活性化させ、日本全体の地域社会との共存共栄を図ります。

- ④ In partnership with surrounding communities, we not only contribute to the growth of the Tokyo metropolitan area, but also enable domestic air mobility in cooperation with airports throughout the country as the hub of the aviation network, and aim to co-exist and co-prosper with local communities throughout Japan.

Basic Policy for Sustainability

The Japan Airport Terminal Group, as a purely private company assuming construction, management and operation of highly public passenger terminals, has adopted a basic philosophy of "To foster harmony between the public and the Group." To realize "To Be a World-Best Airport - To be the world's most respected airport, pursuing the satisfaction of all stakeholders -," we will promote sustainable business activities while contributing to the development of the socioeconomy under "Basic Policy for Sustainability".



株主 / 投資家
Shareholders/Investors

- ⑤ 私たちは、適時かつ透明性の高い情報開示を行うと共に、株主や投資家とのエンゲージメントにより長期的な目線で企業価値向上に努めます。

- ⑤ We endeavor to be transparent in disclosing information on a timely basis and increase corporate value from a long-term perspective, based on engagement with shareholders and investors.



地球環境
Global Environment

- ⑥ 私たちは、脱炭素社会や資源循環型社会の移行に向けて、地球温暖化対策や3Rの推進など事業活動に伴う環境負荷を低減させると共に、ステークホルダーと連携しながら地球環境と調和した持続可能な空港の実現を目指します。

- ⑥ In moving toward a decarbonized society and/or a resource-circulation society, we aim to reduce the environmental burden associated with business activities through, for example, promoting measures against global warming and 3R, and realize sustainable airports in harmony with the global environment in cooperation with stakeholders.



共通
Common

- ⑦ 私たちは、絶対安全の確立のもと、事業活動の脅威となるリスクを適切に管理すると共に、非常事態の発生時においても人命の安全を確保しつつ、公共インフラである旅客ターミナルの運営を滞りなく継続できるよう、平時からの防災対策等と事業継続マネジメントを推進します。

- ⑦ Having ensured absolute safety, we properly manage risks that may pose a threat to business activities. Also, we routinely promote disaster prevention measures, etc. and business continuity management so that, even in emergencies, we can ensure safety and continue operating the passenger terminal, which is public infrastructure, without delays.

- ⑧ 私たちは、国内外の法令及び規範を遵守し、人権に配慮しながら誠実かつ公正に事業を遂行します。

- ⑧ We comply with domestic and overseas laws, regulations and rules, and carry out business honestly and fairly while taking human rights into consideration.

訪れる人に安らぎを、去り行く人にしあわせを

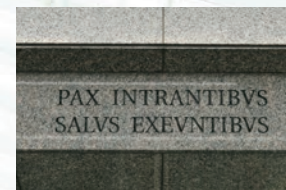
Peace to those who enter, hail to those who leave

日本空港ビルグループのCS理念

私たちは、ドイツ・ローテンブルク市のシュピタール門の銘文『訪れる人に安らぎを、去り行く人にしあわせを』をCS理念とし、すべてのお客さまにご満足いただけるサービスの向上に取り組んでまいります。

Japan Airport Terminal Group's Philosophy on Customer Satisfaction

"Peace to those who enter in, good health to those who leave again"—We have adopted this aphorism inscribed on Spital Gate in Rothenburg, Germany, as our philosophy on customer satisfaction. We are committed to continually improving our services so that they meet with the satisfaction of every customer.



日本空港ビルディング株式会社

Japan Airport Terminal Co., Ltd.

<https://www.tokyo-airport-bldg.co.jp>



日本空港ビルディング WEB サイト

JAPAN AIRPORT TERMINAL WEB SITE



羽田空港 公式 WEB サイト

HANEDA AIRPORT OFFICIAL WEB SITE

本社 〒144-0041 東京都大田区羽田空港3-3-2 第1旅客ターミナルビル
東京事務所 〒100-6314 東京都千代田区丸の内2-4-1 丸の内ビルディング14階
成田営業所 〒282-0004 千葉県成田市古込字込前164番地 成田国際空港内コスモビル
大阪営業所 〒549-0011 大阪府泉南郡田尻町泉州空港中1番地
中部営業所 〒479-0881 愛知県常滑市セントレア一丁目1番地 旅客ターミナルビル3階

TEL:03-5757-8000

TEL:03-3212-3821

TEL:0476-32-8611

TEL:072-455-2340

TEL:0569-35-8320

Head Office Terminal 1, 3-3-2 Haneda Airport, Ota-ku, Tokyo 144-0041, Japan

TEL:+81-3-5757-8000

Tokyo Office 14F Marunouchi Bldg., 2-4-1 Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo 100-6314, Japan

TEL:+81-3-3212-3821

Narita Office Cosmo Bldg., Narita International Airport, 164 Aza-Komemae, Furugome, Narita, Chiba 282-0004, Japan

TEL:+81-476-32-8611

Osaka Office 1 Sensyu Kuko Naka, Tajiri-cho, Sennan-gun, Osaka 549-0011, Japan

TEL:+81-72-455-2340

Chubu Office Passenger Terminal Bldg. 3F, 1-1, Centrair, Tokoname-City, Aichi, 479-0881 Japan

TEL:+81-569-35-8320